



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 28 tháng 08 năm 2022



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XXII THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 28 tháng 08 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Kiêu ngạo là một khuynh hướng dường như có sẵn trong con người, chỉ chờ cơ hội để bộc phát. Tội nguyên tổ là một ví dụ điển hình, vì muốn bằng Thiên Chúa, nên bà E-và đã bất tuân lệnh của Ngài và ăn trái cấm. Hậu quả của tội kiêu ngạo làm cho con người xa cách Thiên Chúa, chịu biết bao đau khổ, và sau cùng phải chết. Từ đó đến nay, tội này càng ngày càng tác hại khốc liệt trong thế giới con người, làm cho con người xa cách Thiên Chúa, hận thù chồng chất, gia đình ly tán, và ngăn cản con người đạt tới đích điểm của cuộc đời.

Các bài đọc hôm nay cho chúng ta một phương thuốc hiệu nghiệm để chữa bệnh kiêu ngạo là luyện tập để có nhân đức khiêm nhường. Trong bài đọc 1, tác giả sách Huấn ca dạy con phải có nhân đức khiêm nhường để được Thiên Chúa và tha nhân yêu mến. Càng làm lớn càng phải khiêm nhường để được Thiên Chúa chúc phúc và tha nhân cộng tác trong việc điều hành và học được những bài học quý giá trong cuộc đời. Trong bài đọc 2, tác giả thư Do-thái dạy các tín hữu phải có thái độ kính sợ Thiên Chúa và yêu thương Đức Ki-tô. Không có Đức Ki-tô, con người tội lỗi không thể đến gần Thiên Chúa; nhưng vì nhờ máu của Đức Ki-tô đổ ra, con người được thanh tẩy và hòa giải với Thiên Chúa, và họ có thể gọi Thiên Chúa là Cha. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su dạy các môn đệ luôn có thái độ khiêm nhường trong cách cư xử và phục vụ, vì Thiên Chúa yêu thích và ban ơn cho những người như thế.

Người khiêm nhường sẽ dễ dàng sống đúng mối liên hệ với Thiên Chúa và với tha nhân. Họ sẽ được Thiên Chúa và tha nhân quý mến, đồng thời sẽ gặt hái được rất nhiều kết quả cả đời này và đời sau. Họ sẽ sống bình an trong đời này và đạt tới Nước Trời mai sau.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 29.08	Thánh Gio-an Tẩy Giả bị trảm quyết. Lễ nhớ.
Thứ Ba, 30.08	Sau Chúa Nhật XXII Thường Niên.
Thứ Tư, 31.08	Sau Chúa Nhật XXII Thường Niên.
Thứ Năm, 01.09	Thứ Năm đầu tháng. Ngày các linh mục.
Thứ Sáu, 02.09	Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su.
Thứ Bảy, 03.09	Thánh Grê-gô-ri-ô Cả, giáo hoàng, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ.
Chúa Nhật, 04.09	CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA – THÁNG 9, 2022

Ý cầu nguyện: Cầu cho việc bãi bỏ án tử hình. Chúng ta hãy cầu nguyện, để án tử hình, vốn vi phạm quyền bất khả xâm phạm và phẩm giá của con người, sẽ bị bãi bỏ trong luật pháp của mọi quốc gia trên thế giới.



CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 9, 2022

- **Thứ Bảy, mùng 3 tháng 9:** Thánh Grê-gô-ri-ô Cả, giáo hoàng, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- **Chúa Nhật, mùng 4 tháng 9:** **CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- **Thứ Hai, mùng 5 tháng 9:** Lễ giỗ ân nhân và thân nhân của Dòng Đa Minh.
- **Thứ Năm, mùng 8 tháng 9:** Sinh nhật Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ kính.
- **Thứ Sáu, mùng 9 tháng 9:** Thánh Phê-rô Cơ-la-ve, linh mục. Lễ nhớ.
- **Thứ Bảy, ngày 10 tháng 9:** Khai giảng Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ. **Tết Trung Thu.**
- **Chúa Nhật, ngày 11 tháng 9:** **CHÚA NHẬT XXIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** Khai giảng Chương Trình Giáo Lý Dự Tông.
- **Thứ Hai, ngày 12 tháng 9:** Thánh Danh Đức Ma-ri-a.

- ♦ **Thứ Ba, ngày 13 tháng 9:** Thánh Gio-an Kim Khâu, Giám mục, tiên sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 14 tháng 9: Suy Tôn Thánh Giá. Lễ kính. Bôn mạng quý sơ Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 15 tháng 9: Đức Mẹ Sầu Bi. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 16 tháng 9:** Thánh Co-nê-li-ô, giáo hoàng và thánh Sip-ri-a-nô, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 17 tháng 9:** Thánh Rô-béc-tô Ben-lác-mi-nô, Giám mục, tiên sĩ Hội Thánh. Thánh Hildegardo Bingensis, trinh nữ, tiên sĩ Hội thánh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 18 tháng 9: CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 19 tháng 9:** Thánh Gia-nu-a-ri-ô, Giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 20 tháng 9:** Thánh An-rê Kim Te-gon, Phao-lô Chong Ha-sang và các bạn tử đạo tại Triều Tiên. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 21 tháng 9: Thánh Mát-thêu, Tông Đồ, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 23 tháng 9:** Thánh Pi-ô thành Pi-e-tren-ci-na (Thánh Pi-ô Năm Dầu Thánh), linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 24 tháng 9: Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Thánh Tâm tổ chức Tết Trung Thu.**



- ♦ **Chúa Nhật, ngày 25 tháng 9: CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 26 tháng 9:** Thánh Côt-ma và Thánh Đa-mi-a-nô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 27 tháng 9:** Thánh Vinh-sơn Phao-lô (Vincent de Paul), linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 28 tháng 9:** Thánh Ven-xet-lao, tử đạo. Thánh Lô-ren-xô Ru-y và các bạn, tử đạo. *Thánh Đa-minh I-ba-nhê, O.P., linh mục. Lễ nhớ.*
- ♦ **Thứ Năm, ngày 29 tháng 9: Các Tổng Lãnh Thiên Thần Mi-ca-en, Gáp-ri-en và Ra-pha-en. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 30 tháng 9:** Thánh Giê-rô-ni-mô, linh mục, tiên sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.

HÀNH HƯƠNG MIỀN ĐÔNG HOA KỲ 2022

Kính thưa quý cha, quý chức và quý vị Miền Đông Hoa Kỳ

Sau 2 năm đại dịch, cuộc Hành Hương Miền hàng năm của chúng ta sẽ được tiếp tục tổ chức lại tại Núi Đức Mẹ Lộ Đức, nơi Hành Hương quốc gia Hoa Kỳ để kỷ niệm Đức Mẹ đã hiện ra 18 lần với thánh nữ Marie Bernadette Soubirous ở Massabielle, Pháp. Tại nơi này, Đức Mẹ đã tuyên bố: “Ta là Đấng Vô Nhiễm Thai. I am Immaculate Conception”.

Ban Chấp Hành Miền trân trọng kính mời quý cha, quý chức, quý cụ, quý ông bà và anh chị em tham dự Hành Hương Miền vào Thứ Bảy, mùng 3 tháng 9, 2022, tại Núi Đức Mẹ Lộ Đức - National Shrine Grotto of Our Lady of Lourdes: 16330 Grotto Rd | Emmitsburg MD 21727

CHƯƠNG TRÌNH NGÀY HÀNH HƯƠNG

- 9g00 sáng: Thăm viếng nơi hành hương.
- 10g00 sáng: Ban tổ chức bố trí và phối hợp công tác.
- 11g00 sáng: Giải tội trong và ngoài nhà nguyện.
- 12g00 trưa: Giáo dân tập họp tại Đài Đức Mẹ (*xin đứng theo cộng đoàn*).
- 1g00 trưa: Cung nghinh thánh tượng Đức Mẹ và linh hài các thánh Tử Đạo Việt Nam.
- 2g00 chiều: Thánh lễ đồng tế tại hang đá Lộ Đức.
- 3g00 chiều: Picnic và sinh hoạt cộng đồng.
- 5g00 chiều: Thu dọn vệ sinh, giải tán.

Hành Hương năm nay có một sáng kiến mới: Đó là trong lúc giáo dân tập họp tại tượng đài Đức Mẹ, ca đoàn tổng hợp sẽ phụ trách hát thánh ca nâng cao tâm hồn cho mọi người sốt sắng Rước Kiệu và tham dự Thánh Lễ Đại Trào.

Xin Chúa nhờ lời bầu cử của Đức Mẹ Lộ Đức và các thánh Tử Đạo Việt Nam ban nhiều hồng ân cho tất cả mọi người trong Miền Đông Hoa Kỳ tham dự cuộc hành hương này.

Trân trọng kính mời,

Rev. Juan M. Trinh

Lm. Phêrô Trịnh Minh Quân
Chủ Tịch Miền

Chinh D. L.

Ông Đinh Văn Chính
Chủ Tịch Giáo Dân

ĐƯỜNG ĐI HÀNH HƯƠNG

Từ vòng đai 495 lấy 270 Frederick/Rockville, rồi lấy đường 15 North. Từ Frederick đi khoảng chừng nửa giờ. Ngắm bảng nhỏ Grotto of Lourdes bên trái, nếu tới Mount Saint Mary's Seminary là đã đi quá chút xíu.

From I-495 North take I-270 North to US 15 towards Gettysburg. Five miles after passing Thurmont, look for signs of left just before Mount Saint Mary's College. (Grotto turn off will be on the left).

XE BUÝT ĐI HÀNH HƯƠNG MIỀN ĐÔNG HOA KỲ 2022



Giáo xứ có mượn 1 xe buýt để quý ông bà anh chị em ai muốn đi chung xe buýt đến địa điểm Hành Hương Đức Mẹ Lộ Đức, Emmitsburg, MD. Xin ghi danh vào sổ để ở tiền sảnh nhà thờ. Xe buýt có giới hạn cho 55 người, ưu tiên cho những ai ghi danh sớm cho đến khi đủ 55 người. Lệ phí cho một người là \$35.00.

Chúng ta sẽ tập trung tại nhà thờ để khởi hành lúc 8 giờ sáng và rời địa điểm hành hương lúc 4 giờ chiều.

Mọi chi tiết xin liên lạc với ông chủ tịch Đặng Đình Kết 703-244-4772 hoặc Email: levydang@hotmail.com. Xin chân thành cảm ơn.

KHAI GIẢNG CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ - VIỆT NGŨ TRẺ EM (2022-2023)

- **Việt Ngữ:** Bắt đầu từ 3 giờ chiều đến 4 giờ 15 chiều.
- **Giáo Lý:** Bắt đầu từ 4 giờ 30 chiều đến 5 giờ 30 chiều.
- **Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật** được cử hành lúc 6 giờ chiều như thường lệ.

Kính xin quý phụ huynh vui lòng quan tâm thực hiện các điều sau đây:

1. Đưa con em tới nhà thờ trước 3 giờ chiều.
2. Dò danh sách lớp để tìm tên con em.
3. Tìm phòng học như được hướng dẫn trong ngày khai giảng.
4. Những em từ lớp 3 trở xuống, xin phụ huynh dẫn tới tận lớp.
5. Xin lái xe thật cẩn thận trong khu vực nhà thờ.
6. Xin để các em ở lại tham dự Thánh Lễ 6 giờ chiều Thứ Bảy, lễ vọng Chúa Nhật.
7. Xin đón con em đúng giờ và có trật tự.

Các ngày quan trọng quý phụ Huynh cần lưu ý:

- Các Lớp Giáo Lý - Việt Ngữ Trẻ Em sẽ khai giảng vào lúc 3 giờ chiều Thứ Bảy, ngày 10 tháng 9, 2022.
- Thánh Lễ Thêm Sức (Lớp 10) sẽ được cử hành tại Giáo xứ lúc 7 giờ tối Thứ Tư, ngày 26 tháng 4, 2023.
- Các Lớp Giáo Lý - Việt Ngữ Trẻ Em sẽ được bế giảng vào Thứ Bảy, ngày 10 tháng 6, 2023.
- Thánh Lễ Rửa Lễ Lần Đầu (Lớp 3) sẽ được cử hành tại Giáo xứ lúc 3 giờ chiều Chúa Nhật, lễ Mình và Máu Thánh Chúa Kitô, ngày 11 tháng 6, 2023.

CA ĐOÀN VÀ ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH TÂM THÁNH TÂM TRỞ LẠI SINH HOẠT

Ca đoàn TNTT Thánh Tâm sẽ trở lại tập hát thường xuyên vào mỗi Thứ Bảy, bắt đầu ngày 10 tháng 9, 2022, lúc 12 giờ trưa. Để đảm bảo sự an toàn cách tốt nhất, ca đoàn TNTT chỉ nhận các em từ Ngành Thiếu (10 – 12 tuổi) trở lên. Trong trường hợp các em Ngành Ấu (7 – 9 tuổi) muốn tham gia vào ca đoàn TNTT, cần phải có phụ huynh hoặc có anh chị ruột đang là ca viên của ca đoàn.

Đoàn TNTT Thánh Tâm sẽ bắt đầu trở lại sinh hoạt vào Thứ Bảy, ngày 10 tháng 9, 2022. Thời gian sinh hoạt từ 1 giờ 00 đến 2 giờ 45 chiều.



Đoàn TNTT Thánh Tâm đang nhận đơn ghi danh qua online cho đến hết ngày 1 tháng 10, 2022. Quý phụ huynh có thể nhận và điền đơn qua online bằng cách scan qua mã QR code được đính kèm.

Lệ phí ghi danh sẽ là \$100.00.

Xin vui lòng liên lạc trực tiếp với Trương Nguyễn Patrick (703) 380-0052, nếu gia đình quý vị gặp trở ngại về lệ phí, chúng con sẽ cố gắng giúp đỡ gia đình được an tâm đem các em đến với Chúa và sinh hoạt với Đoàn TNTT Thánh Tâm.

Để việc ghi danh và chuẩn bị tài liệu đầy đủ cho niên khóa 2022-2023, Đoàn sẽ nhận đơn ghi danh, thu lệ phí và bán đồng phục TNTT trong 4 tuần đầu tiên trong giờ sinh hoạt vào những ngày Thứ Bảy sau đây: Ngày 10 tháng 9 | Ngày 17 tháng 9 | Ngày 24 tháng 9 | Ngày 1 tháng 10, 2022.

Chúng con sẽ có quý Huynh Trưởng hỗ trợ cũng như trả lời mọi thắc mắc của quý vị liên quan đến việc ghi danh cho các em.

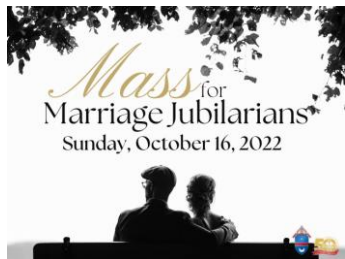
Xin quý phụ huynh khuyến khích và ghi danh cho con em mình vào Đoàn TNTT Thánh Tâm.

Ngành Ấu: 7-9 tuổi
Ngành Thiếu: 10-12 tuổi
Ngành Nghĩa: 13-15 tuổi
Ngành Hiệp: 16-17 tuổi

Xin lưu ý:

- Quý Phụ Huynh/Người Giám Hộ có con em dưới 18 tuổi, sẽ phải đọc và ký một “Phiếu Tham Gia Các Sinh Hoạt Tự Nguyện (Voluntary Activities Participation Form)”, chấp thuận cho con em mình được tham gia sinh hoạt PT/TNTT tại Đoàn Thánh Tâm, thuộc Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Arlington, Virginia.
- Nếu các bạn trẻ đủ 18 tuổi trước ngày 31 tháng 3, 2022 hoặc trên 18 tuổi, xin vui lòng liên lạc với anh Đoàn Trương Nguyễn Patrick (703) 380-0052 để được hướng dẫn thêm.

THÁNH LỄ MỪNG NGÂN KHÁNH VÀ KIM KHÁNH HÔN NHÂN TẠI GIÁO PHẬN ARLINGTON



Văn Phòng Đời Sống Gia Đình – Giáo phận Arlington sẽ tổ chức lễ Ngân Khánh (25 năm) và Kim Khánh (50 năm), vào Chúa Nhật, ngày 16 tháng 10, 2022, lúc 3 giờ chiều tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. Thomas More – Arlington, Virginia. Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám mục Giáo phận Arlington sẽ chủ tọa và nhận lời hứa hôn nhân đặc biệt cho những cặp đã thành hôn vào năm 1997 (25 năm) và năm 1972 (50 năm).

Xin ghi tên trực tiếp với văn phòng giáo xứ. **Hạn chót là ngày 30 tháng 9, 2022.**

Văn phòng giáo phận sẽ gửi thiệp giữ chỗ và những điều cần biết thẳng đến nhà quý vị theo địa chỉ ghi với giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

THÁNH LỄ KỶ NIỆM THÀNH HÔN TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ trọng thể cho quý vị kỷ niệm 25 năm, 50 năm và 60 năm thành hôn vào lúc **7 giờ tối Thứ Sáu, ngày 30 tháng 12 năm 2022** - Lễ Thánh Gia Thất.

Để cho giáo xứ có thể xin Phép Lành Tòa Thánh và tổ chức chu đáo hơn, xin ghi danh sớm với văn phòng giáo xứ. **Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 10, 2022.**

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Chương Trình Giáo Lý Dự Tòng - Niên Khóa 2022-2023, sẽ khai giảng vào Chúa Nhật, ngày 11 tháng 9 năm 2022, và sẽ kết thúc vào Chúa Nhật Lễ Phục Sinh, ngày 9 tháng 4 năm 2023.

Thời gian học từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa mỗi Chúa Nhật.

Hạn chót nhận đơn là Chúa Nhật, ngày 4 tháng 9 năm 2022. Sẽ không nhận học viên sau ngày nhập học, ngày 11 tháng 9 năm 2022.

Xin quý ban ngành đoàn thể, quý cụ, ông bà, anh chị em phổ biến và mời gọi những ai muốn tìm hiểu Đạo Chúa đến tham dự khoá học này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Thầy Cô Nguyễn Văn Thành 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (21/08/2022)

- Antôn Trần Lê Anthony
- Monica Bùi Ái-Tâm

HIỆP SĨ ĐOÀN 9655 GÂY QUỸ ON THIÊN TRIỆU

“Lúa chín đầy đồng mà thợ gặt lại ít” (Mt: 9, 37)

Kính thưa quý ông bà, quý ân nhân và toàn thể quý vị,

Hằng năm, Đoàn Hiệp Sĩ thuộc Giáo xứ CTTĐVN – Arlington, Virginia gây quỹ On Thiên Triệu giúp đỡ ơn gọi Tu Sĩ Nam Nữ, đặc biệt là ở Việt Nam, Hoa Kỳ và cả bên Phi Châu.

Năm nay chúng tôi xin bắt đầu chương trình gây quỹ từ ngày lễ Đức Mẹ Lên Trời, 15-8-2022 và chấm dứt vào ngày Columbus Day, 10-10-2022.

Mọi sự ủng hộ cho Quỹ On Thiên Triệu 2022 xin ghi: **KOC # 9655** và gửi về một trong các hiệp sĩ sau đây:

1. HS Văn công Đạo
Điện thoại: 703-965-2372
Email: vancongdao06@yahoo.com
Địa chỉ: 42741 Keiler Ter
Asburn VA 20147
2. HS Võ Văn Chà
Điện thoại: 703-338-0963
Email: charlievvo@gmail.com
Địa chỉ: 7106 Evanston Rd
Springfield VA 22150
3. HS Nguyễn Đình Thường:
Điện thoại: 703-717-8623
Email: thuonglan@yahoo.com
Địa chỉ: 8114 Jeffrey Ct
Fairfax Station VA 22039

Tiền thu được sẽ phân phối đến các Chung Viện, các Dòng Tu mà Hiệp Sĩ Đoàn 9655 đang có đơn xin yểm trợ.

Sau khi tổng kết, chúng tôi sẽ báo cáo đến quý vị về kết quả của chương trình gây Quỹ On Thiên Triệu 2022.

Nguyện xin Thiên Chúa ban nhiều ơn lành cho toàn thể quý vị và gia đình.

HS Nguyễn Văn Thành HS Đặng Đình Tiến
Giám đốc chương trình OTT Đại Hiệp

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

https://www.youtube.com/watch?v=xM2Z_56OvJQ

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (20/08/2022 – 21/08/2022)

Tiền quyên góp các lễ Đức Mẹ Lên Trời	\$3,089.00
Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật	\$6,995.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$250.00
Hộp tiền nền khẩn	\$739.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$1,085.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$509.00

TỔNG CỘNG: \$12,667.00

**Without a Sunday collection,
how can we help
provide for our parish needs?**



GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng cúng cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của giáo xứ cách dễ dàng hơn, giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng cúng theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dẫn đầu trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682.

Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức. Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

LƯU Ý KHI ĐẬU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ



Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tu nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay bãng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt.

Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

XIN LÁI XE THẬT CẨN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ



Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình

huống đột ngột không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra đời xe liền để không bị chặn lối ra vô của các xe khác.

Xin chân thành cảm ơn.



NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Nguyễn Thị Hồng, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngày)



Thứ Hai: 29/08/2022 Thánh Gio-an Tẩy Giả bị trảm quyết. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Louis Thomas Trần Đắc Lĩnh (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)

Lễ 7:00PM Antôn Nguyễn Ngọc Ti lễ giỗ (Nguyễn Thị Ngọc Trang)
Anna Lê Thị Năm (Hoàng Trinh)
Các đảng linh hồn
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn ông bà tổ tiên
Các linh hồn cha mẹ, anh chị em và các linh hồn (Tai Nguyen Thi Rao)
Nguyễn Thị Ngọc Trang xin cho gia đình cha mẹ và con cháu được bình an
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an
Trần Ngọc Ánh xin Chúa chữa lành cho Đào Duy Cảnh
Xin ơn như ý

Thứ Ba: 30/08/2022 Sau Chúa Nhật XXII Thường Niên

Lễ 8:00AM Gioakim Nguyễn Chí Hiếu (N.T. Kim Oanh)
Gioan B. Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)
Louis Thomas Trần Đắc Lĩnh (gia đình)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Nguyễn Luy)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Quách Kim Yên lễ giỗ (gđ. Nông Hoàng Phú)

Lễ 7:00PM Giuse Nguyễn Văn Gợn (Nguyễn Thực)
Linh hồn Phêrô mới qua đời (Sô Phúc Hựu)
Anna Lê Thị Năm (Nguyễn Thị Hoàng Oanh)
Linh hồn Maria
Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)
Linh hồn Lê Văn Ba (Lê Thu Hằng)

Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn cha mẹ, anh chị em và các linh hồn (Tai Nguyen Thi Rao)
Lê Nga xin tạ ơn
Xin ơn như ý

Thứ Tư: 31/08/2022 Sau Chúa Nhật XXII Thường Niên

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Túc (Anna Nguyễn)
Đaminh Maria Mai Ngọc Giới (Thanh Mai)
Louis Thomas Trần Đắc Lĩnh (gia đình)
Phêrô Nguyễn Hùng Vương (Thanh Mai)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)

Lễ 7:00PM Phêrô Huỳnh Ngọc Tuấn (Ngọc Lài)
Phêrô Nguyễn Văn Khích
Anna Lê Thị Năm (Đặng Thị Thanh)
Maria Vũ Thị Gấn (Sô Phúc Hựu)
Các đảng linh hồn (Sương Huynh - Martha)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn cha mẹ, anh chị em và các linh hồn (Tai Nguyen Thi Rao)
Xin ơn như ý

Thứ Năm: 01/09/2022 Thứ Năm đầu tháng. Ngày các linh mục

Lễ 8:00AM Gioan B. Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)
Louis Thomas Trần Đắc Lĩnh (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)

Lễ 7:00PM Linh hồn Phanxicô Xaviê (Nguyễn Hạnh)
Linh hồn Phêrô (Nguyễn Hạnh)
Linh hồn Cecilia (Nguyễn Hạnh)
Maria Huỳnh Thị Ngọc Liên (Ngọc Lài)
Maria Lê Thị Trung Hồng lễ giỗ (gia đình)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn ông bà, cô bác (Ngọc Lài)
Xin Chúa cho Bình - Trục hạnh phúc

Thứ Sáu: 02/09/2022 Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su

Lễ 8:00AM Anna Hoàng Thị Hiền (bà Lê Minh Ngọc)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)

Lễ 7:00PM Linh hồn Antôn (Nguyễn Hạnh)
Linh hồn Đominicô (Nguyễn Hạnh)
Louis Thomas Trần Đắc Lân (gia đình)
Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)
Vincent Đặng Quốc Hải (Đặng Kim Thu)
Vincent Đặng Văn Nhạc (Đặng Kim Thu)
Maria Nguyễn Thị Áu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Thương (Đặng Kim Thu)
Maria Trần Thị Mỹ Uyên (Ngọc Lài)
Các đảng linh hồn (Tuông - Trinh Trần)
Các linh hồn (Phạm Ken & Dương Tiên)
Các linh hồn (Ngọc Lài)
Nguyễn Anh xin tạ ơn
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an
cho đoàn viên và gia đình

**Thứ Bảy: 03/09/2022 Thánh Grê-gô-ri-ô Cả, giáo hoàng,
tiên sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ
trái tim vô nhiễm Đức Mẹ**

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các linh hồn nội ngoại (Tadêô Lê Văn An)

**CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(THỨ BẢY: 03/09/2022) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Gioan Baotixita Nguyễn Duy Anh (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Louis Thomas Trần Đắc Lân (gia đình)
Phaolô Trần Văn Dung lễ giỗ (Biên Liên)
Phêrô Phạm Văn Ngọc (Lê V. Hùng)
Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)
Anna Maria Ân Thi Xiêm (Nguyễn Kim Cương)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Maria Đinh Thị Hòa lễ giỗ (gia đình)
Maria Lê Thị Trung Hồng (Ca đoàn TNTT Thánh Tâm)
Linh hồn ông Ngô Xuân Lợi (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Nguyễn Linh xin cho kẻ có tội ăn năn trở lại

**CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(CHÚA NHẬT: 04/09/2022) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Cha Gioan Bosco Maria (Phạm Nhài)
Cha Phaolô Lê Văn Nhẫn (Lê Thọ Quyên)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
George Burgess (Cô Dung)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Inhaxicô - Mácta (Nguyễn Thị Tâm)
Phaolô Nguyễn Văn Định (Nguyễn Ngọc Dung)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Nguơn (gđ. Bình Nhung)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Trung)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Anna Nguyễn Thị Bích Vân (Thành - Tri)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Trung)
Lucia Nguyễn Thị Liếng (Phaolô Tri - Thành)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta (Nguyễn Thị Tâm)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Đinh Thị Đàm (Đinh Thu)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Nguyễn Thị Ngon (Tiến - Hoa)
Maria Phạm Thị Cài (gđ. Thảo Khuy)
Maria Phạm Thị Cài (gia đình)
Maria Trần Thị Hòa (Nguyễn Ngọc Dung)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Maria Vũ Thị Kim Tuyền (gđ. Nguyễn Vũ)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Nguyễn Xuân)
Các linh hồn
Các linh hồn nội ngoại (Đinh Thu)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ (Nguyễn Kathy)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và thân bằng quyến thuộc (gđ.
Thảo Khuy)
Cô Năm Vernon xin ơn bình an và chữa lành
Gia đình Thảo Khuy xin ơn bình an cho con cái trong năm
học mới
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho đoàn viên
và gia đình

**CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(CHÚA NHẬT: 04/09/2022) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG**
Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Anrê Huỳnh Hồng Phong (vợ và con trai)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. vợ và con)
Antôn Đào Duy Tề (vợ và các con)
Antôn Đỗ Xuân Hòa (gđ. Nguyễn Khanh)

Augustinô Nguyễn Mạnh Hà (Vang Tèo)
Carôlô Phan Hữu Đức (gia đình)
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
George Bùi Xuân Diễm (Vang Tèo)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Lâm Duy Tiên (gia đình)
Giuse Lâm Duy Tiên (Hoàng Đình Mẫn)
Giuse Nguyễn Thanh Giang (Trần Văn Quế)
Giuse Nguyễn Thanh Hà (Trần Văn Quế)
Giuse Nguyễn Văn Sáu (Nguyễn P. Thoa)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Trần Văn Choi (gđ. Nguyễn Văn Thới)
Giuse Vũ Đăng Dung (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)
Louis Thomas Trần Đắc Lâm (gia đình)
Micae Nguyễn Phi Long (Trần Văn Quế)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ
Vincent Thạch Nguyễn (Đình Quỳnh Như)
Vincent Trần Văn Bình (Trần Văn Quế)
Vincent Trần Văn Hòe (Trần Văn Quế)
Vincent Trần Văn Hòi (Trần Văn Quế)
Anê Agnés Phạm (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)
Anna Maria Ân Thi Xiêm (Nguyễn Kim Cương)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
Anna Trần Thị Chung (Trần Thị Oanh)
Anna Trần Thị Hoa (Trần Văn Quế)
Anna Trần Thị Hương (Trần Văn Quế)
Anna Trần Thị Mâu (Trần Văn Quế)
Anna Trần Thị Thái (Trần Văn Quế)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Elisabeth Phan Thị Phước (gia đình)
Mácta Đặng Thị Mừng (Trung Trương)
Maria Đình Thị Minh Ràng (Trần Văn Quế)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lâm Trần Linh Châu (gia đình)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Huyền (gđ. Thịnh Thu)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Maria Nguyễn Thị Tuất (gđ. Saigon USA)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Rudd Ngọc Hương (gia đình)
Maria Margarita Bùi Phạm Mai (Tèo - Hạnh)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (gia đình)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm (Bác Bé: Hội CBMCG)

Linh hồn bà Phạm Thị Thảo (gđ. Nguyễn Khanh)
Các đấng linh hồn (Nguyễn Kaithy)
Các đấng linh hồn (Trần Văn Quế)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Trần Văn Quế)
Gia đình Lê Sarah xin tạ ơn và xin ơn bình an
Gia đình xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Bea xin ơn bình an
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin bình an cho hội viên và cầu
cho hội viên đã qua đời

CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 04/09/2022) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA

Cha Micae Lê Văn Khâm (Nguyễn Ngọc Ánh)
Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Đaminh Nguyễn Văn Dương (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Giuse Lê Ngọc Ân (Phương Trang)
Giuse Phạm Tấn Đức (Bạch Ngọc Nguyễn)
Micae Nguyễn Duệ (gđ. Nguyễn - Phan - Thủy Megan)
Phanxicô Lê Phát Lợi (gia đình)
Phaolô Ngô Cổ Thế (Phương Trang)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (Nguyễn Thị Huệ)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Vân)
Phêrô Phạm Văn Ngọc (Lê V. Hùng)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Dũng)
Mácta Phan Thị Cam (Trần Vân)
Magarita Nguyễn Thị Nga (Nguyễn Thị Huệ)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Đức (cô chú Hoàng Lang)
Maria Nguyễn Thị Anh (Hòa Lan)
Maria Nguyễn Thị Anh (Nguyễn Trang)
Maria Nguyễn Thị Lan (gđ. Nguyễn Thới - Định)
Maria Phạm Thị Cài (Huỳnh Đoàn Đaminh)
Linh hồn Lý Thành Báu (gia đình)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và các em, cháu (Nguyễn Ánh)
Nguyễn Bạch Ngọc xin tạ ơn, xin ơn bình an và như ý
Nguyễn Phụng Anh xin cho ơn chữa lành Nguyễn Hùng
Anh Phương

CHÚA NHẬT XXIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 04/09/2022) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Augustinô Trần Thành Công (Hò Huyền và các con)
Inhaxicô Nguyễn Văn Thuận lễ giỗ (Nguyễn Thị Trang)
Anna Nguyễn Thị Hồ lễ giỗ (gđ. Hà Quang Hiền)
Maria Đỗ Thị Quy (Trang Hiệp)
Maria Nguyễn Thị Anh (Trang Hiệp và hai cháu)
Maria Phạm Thị Cài (Thanh)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Thanh)
Các linh hồn cha mẹ nội ngoại (gđ. Hà Quang Hiền)

**LIÊN ĐOÀN CÔNG GIÁO VIỆT NAM TẠI HOA KỲ
MIỀN ĐÔNG HOA KỲ**



HÀNH HƯƠNG MIỀN ĐÔNG HOA KỲ 2022

Thứ Bảy, mồng 3 tháng 9 năm 2022

National Shrine Grotto of Our Lady of Lourdes

16330 Grotto Rd | Emmitsburg MD 21727

- 9g00 sáng: Thăm viếng nơi hành hương
- 10g00 sáng: Ban tổ chức bố trí và phối hợp công tác
- 11g00 sáng: Giải tội trong và ngoài nhà nguyện
- 12g00 trưa: Giáo dân tập họp tại Đài Đức Mẹ
- 1g00 trưa: Cung nghinh thánh tượng Đức Mẹ và linh hài các thánh Tử Đạo Việt Nam
- 2g00 chiều: Thánh lễ đồng tế tại hang đá Lộ Đức
- 3g00 chiều: Picnic và sinh hoạt cộng đồng
- 5g00 chiều: Thu dọn vệ sinh, giải tán

Từ vòng đai 495 lấy 270 Frederick/Rockville, rồi lấy đường 15 North. Từ Frederick đi khoảng chừng nửa giờ. Ngắm bảng nhỏ Grotto of Lourdes bên trái, nếu tới Mount Saint Mary's Seminary là đã đi quá chút xíu.

From I-495 North take I-270 North to US 15 towards Gettysburg. Five miles after passing Thurmont, look for signs of left just before Mount Saint Mary's College. (Grotto turn off will be on the left).

Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
 Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
TRƯỜNG CHƠI

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
 Fairfax, VA 22030
 Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
 7:00AM - 6:00PM
 Monday - Friday

SUPERNOVA DENTAL



Nhổ răng • Trám răng
 Mão răng • Ống túy răng
 Cầu răng • Cây răng
 Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
 (703) 935-8699

3930 Walnut St
 Suite 210
 Fairfax, VA 22030

Book NOW
 SUPERNOVADENTAL.COM

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
 Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
 Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm

Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202



Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

TOTAL DENTAL CARE
 Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
 Annandale, VA 22003
 Tel (703) 256-1183
 Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
 Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
 Cần thợ bột/tay chân nước
 Full time/Part time
 Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

Fairfax Memorial Funeral
 Home & Crematory

Contact us for funeral and
 cremation services

(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
 or traditional
 burial information

(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
 thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
 Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
 chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
 Điện thoại: 571-290-8522



Trân trọng kính mời

5 phút từ Eden Center
 Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
 Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
 Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
 biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
 Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
 hoặc (571) 437-4586

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
 Sửa chữa điện nước trong và ngoài
 Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
 Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
 ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030



Office: 703-241-9370
 Cell: 571-238-6818
 Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
 INSTALLATION AND REPAIR
 RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
 Email: mikaairinc@aol.com

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
 ĐIỆN NƯỚC GAS MÂY LẠNH
 BUILD NHÀ TIỆM
 REMODELING KITCHEN & BATHROOM

CALL OR TEXT
 571-523-7907

LICENSED & INSURANCE

AVAILABLE

6 months for \$400.00
 1 year for 800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
 hippolytsc@yahoo.com

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY – Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiền tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được bảo cao trong mục tiết kiệm đầu cơ hợp đồng với State Farm. **Dựa trên bảo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và những bảo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mỗi công ty bảo hiểm có trách nhiệm bồi thường riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.



NOVA PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước.
Có bằng và bảo hiểm.

Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VO TRUONG (571.233.6099)

HIEU TRUONG (571.278.1990)

Email: mxsaleteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia
rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

*Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282